



NOCHES DE JARANA





HISTORIA / ESPAÑOL

La vaquería es una de las fiestas tradicionales más difundidas en Yucatán. Tiene su origen en la época colonial y como casi todas las fiestas tradicionales yucatecas, es una combinación del culto religioso traído por los españoles y las creencias del pueblo Maya.

La vaquería consta de tres celebraciones principales: la misa, la corrida de toros y el baile. Durante el baile, con música de jaranas, es donde los yucatecos mostramos nuestra gran alegría y hacemos gala de ingenio.



JARANA

1.- LOS AIRES YUCATECOS

Primera jarana que se baila durante las vaquerías marcando así el inicio de la fiesta del pueblo y es de ritmo tres cuartos de compás.

2.- EL TIMBALERO

Jarana de ritmo seis octavos de compás, en donde los jaraneros demuestran agilidad al momento de zapatear.

3.- NICTE HA

Jarana de ritmo tres cuartos de compás, donde los bailarines demuestran el porte y la elegancia al momento de bailar.

4.- EL CHINITO KOI KOI

Jarana de ritmo seis octavos de compás y es el himno de las vaquerías, con esta jarana de ritmo rápido se ejecutan los concursos en las vaquerías.

5.- LAS CANASTAS DE HALACHO

Jarana de ritmo seis octavos de compás, esta jarana hace una representación de las mujeres que se dedican al hogar, al salir a comprar lo indispensable para preparar sus alimentos, por eso ellas bailan con una canasta llena de flores y frutas, y se llama canas de Halachó porque en este lugar se dedican a la elaboración de productos hechos con la palma del huano tales como canastas, sombreros, abanicos, etc.



6.- MI YUCATECA

Jarana de ritmo tres cuartos de compás que se baila sobre un cajón de madera que llamamos “almud”, este mismo era utilizado durante la época de las haciendas para el trueque o el intercambio de semillas en las tiendas de ralla, el cual tiene una capacidad aproximada de tres kg. Con el paso de los años se implemento en el folklore yucateco como parte de las suertes de la vaquería.

7.- MI LINDO MOTUL

Jarana de tres cuartos de compás y es parte de las suertes de la vaquería, ya que se baila con una botella de cerveza sobre la cabeza.

8.- RAUL EL JARANERO

RAUL EL JARANERO: Jarana de seis octavos de compás, es parte de las suertes de la vaquería. Esta jarana en especial se baila en las bodas yucatecas y los primeros en bailar son los nuevos esposos y de ahí van pasando uno a uno los varones presentes en esta fiesta, enfilando sobre la cabeza de la novia sus sombreros y así mismo esto representa la bendición para este nuevo matrimonio.

9.- EL FERROCARRIL

Jarana de seis octavos de compás y es la parte fuerte de los concursos de las vaquerías ya que se baila con una charola, cuatro vasos y una botella de cerveza sobre la cabeza durante este baile los jaraneros demuestran su extensa variedad de pasos, su agilidad y su resistencia al momento de bailar.

LAS MUJERES QUE SE PINTAN: A BAILAR!

Esta jarana hace alusión a la mujer haciendo resaltar su belleza en las diferentes etapas de su vida.

10.- CHOCHOLÁ

Jarana representativa del municipio de chocholá de donde son originarios los bailarines y en esta jarana en específico se describe los oficios más populares a los que se dedican sus habitantes y sus barrios más conocidos.

11.- EL TORITO

Ultima jarana que se baila durante una noche regional donde se le da a saber al público presente que la fiesta está por finalizar.





HISTORY / INGLES

Lovely and lively, this traditional celebration – known as a vaquería – is one of the most beloved and widespread festivals in Yucatán. It originated in colonial times, and like so many Yucatecan customs, it reflects both Spanish religious beliefs and the Mayans' way of seeing and connecting with the world.

The vaquería includes three main celebrations: the mass, the bullfight and the dance. With its charmingly colorful visuals and infectiously joyful revelry, the third of these – the dance -- is the celebration that most beautifully reflects our Yucatecan spirit of happiness and gratitude.



REVELRY

1.- LOS AIRES YUCATECOS

The first jarana that is danced during the vaquerías, thus marking the beginning of the town festival, and has a rhythm of three-quarters of a compass.

2.- EL TIMBALERO

Jarana with a rhythm of six-eighths of a measure, where the jaraneros demonstrate agility when tapping.

3.- NICTE HA

Jarana with a rhythm of three-quarters of a beat, where the dancers demonstrate poise and elegance when dancing.

4.- EL CHINITO KOI KOI

Jarana with a rhythm of six-eighths of a beat. This is the hymn of the dairy farms. Its fast pace reflects the hardworking agriculturists and hints at the contests on the farms.

5.- LAS CANASTAS DE HALACHO

With a rhythm of six-eighths of a beat, this jarana represents women who are dedicated to the home, specifically when they go out to buy the essentials to prepare food. That is why they dance with a basket full of flowers and fruits, and it is called canasta de Halachó because this is where the artisanal labor of products made with the fronds of the guano palm tree -- such as baskets, hats, fans, etc. -- takes place.



6.- MI YUCATECA

Jarana with a rhythm of three-quarters of a compass that is danced on a wooden box called “almud”, a replica of the one used during the time of the haciendas for barter or the exchange of seeds in the ralla stores. It has an approximate capacity of three kg. The Yucatecan folklore progressively took it in overtime as part of the luck of the dairy.

7.- MI LINDO MOTUL

This jarana of three-quarters of a compass is part of the impressive tricks displayed in the vaquería – dancers balance a bottle of beer on their heads.

8.- RAUL EL JARANERO

This jarana of six-eighths of a compass is another of the vaquería’s tricks. This jarana is danced at Yucatecan weddings; the first people to dance are the newlyweds, followed by the men present at the party, who, one by one, place their hats on the bride’s head. This represents the blessing for this new marriage.

9.- EL FERROCARRIL

Jarana of six-eighths of a compass. This one is the peak of the vaquería competitions since jaraneros balance a tray, four glasses, and a bottle of beer on their heads during the entire dance. The jaraneros demonstrate their extensive variety of steps, their agility, and their endurance when dancing.

WOMEN WITH MAKE-UP ON: GET DANCING!

This revelry alludes to women, highlighting their beauty in the different stages of their lives.

10.- CHOCHOLÁ

A festivity representative of the municipality of Chocholà, where the dancers are from. This specific revelry describes the most popular trades to which its inhabitants and their best-known neighborhoods are dedicated.

11.- EL TORITO

This is the very last revelry of the vaquería, and it informs the audience that the celebration is about to end. With this dance comes a great sense of appreciation for all the stories and emotions revealed through the dancers’ impressive skills and unmistakable joy.





 chablé
YUCATÁN

